

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 22.6.2009
COM(2009) 289 konč.

Predlog

UREDBA SVETA

o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinške dajatve na uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije v skladu s členom 11(3) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2117/2005 z dne 21. decembra 2005 („osnovna uredba“), v postopku glede uvoza nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovne uredbe.

- **Obstoječe določbe na področju predloga**

Trenutno veljavni ukrepi proti uvozu nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije so bili uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1629/2004.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Zainteresirane stranke, ki jih zadeva postopek, so imele možnost, da med preiskavo zagovarjajo svoje interese v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je rezultat izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne vključuje splošne ocene učinka, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Komisija je 27. junija 2008 na zahtevo proizvajalca izvoznika začela delni vmesni pregled, omejen na damping v zvezi z zadevnim proizvajalcem izvoznikom nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.

S preiskavo je bilo ugotovljeno, da je zadevna družba nehala izvažati zadevni izdelek po dampinških cenah in da se lahko ta sprememba šteje kot trajna.

V skladu s tem se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog uredbe, ki ga je treba objaviti v Uradnem listu Evropske unije najpozneje do 26. junija 2009.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog spada na področje, ki je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov:

Oblika ukrepanja je opisana v zgoraj navedeni osnovni uredbi in ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.

Navedba o načinu zmanjšanja finančne in upravne obremenitve Skupnosti, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter njeni sorazmernosti z zastavljenim ciljem predloga se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrumenti: uredba.

Druge oblike ne bi bile ustrezne iz naslednjega razloga:

druga sredstva ne bi bila primerna, ker osnovna uredba ne predlaga drugih možnosti.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

Predlog

UREDBA SVETA

o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinške dajatve na uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije v skladu s členom 11(3) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹ („osnovna uredba“), ter zlasti člena 9 in člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, predloženega po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. OBSTOJEČI UKREPI

(1) Po preiskavi („prvotna preiskava“) je Svet z Uredbo (ES) št. 1629/2004², ki je bila nato spremenjena z Uredbo (ES) št. 1354/2008³, uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.

1.1. Začetek vmesnega pregleda

(2) Na zahtevo družbe Hindustan Electro Graphite Limited („HEG“ oziroma „družba“), indijskega proizvajalca izvoznika, za katerega veljajo protidampinški ukrepi, je bil začel delni vmesni pregled navedene uredbe v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

(3) Delni vmesni pregled se je začel na podlagi *prima facie* dokazov, ki jih je predložila družba, in sicer da so se po njenem mnenju okoliščine, zaradi katerih so bili uvedeni ukrepi, spremenile in da so te spremembe trajne.

(4) V zahtevku za pregled se je trdilo, da so se stroški proizvodnje zadevnega izdelka zmanjšali zaradi izboljšanja učinkovitosti proizvodnje po prvotni preiskavi in da je družba lahko občutno zvišala svoje izvozne cene. Zato je družba trdila, da nadaljevanje ukrepov na obstoječi ravni, ki temelji na predhodno ugotovljeni stopnji dampainga, ni več potrebno za izravnavo dampainga.

¹ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

² UL L 295, 18.9.2004, str. 10.

³ UL L 350, 30.12.2008, str. 24.

- (5) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek delnega vmesnega pregleda, in objavila obvestilo („obvestilo o začetku“)⁴ ter začela preiskavo, omejeno na preiskavo dampinga.

1.2. Stranke, ki jih zadeva preiskava

- (6) Komisija je o začetku pregleda uradno obvestila družbo HEG ter predstavnike države izvoznice in industrije Skupnosti. Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje.
- (7) Komisija je vložniku poslala vprašalnik in v roku za ta namen prejela odgovor. Komisija je poiskala in preverila vse informacije, po njenem mnenju potrebne za določitev dampinga, ter opravila preveritvene obiske v prostorih družbe HEG v indijskem mestu Bhopal.

1.3. Obdobje preiskave v zvezi s pregledom

- (8) Preiskava dampinga je zajela obdobje od 1. aprila 2007 do 31. marca 2008 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“).

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1. Zadevni izdelek

- (9) Izdelek iz tega pregleda je isti kot izdelek iz prvotne preiskave, tj. grafitne elektrode, ki se uporabljajo za električne peči, navidezne gostote $1,65 \text{ g/cm}^3$ ali več in električnega upora $6,0 \mu\Omega\cdot\text{m}$ ali manj, in se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 11 00, ter elektrodni nastavki, ki se uporabljajo za takšne elektrode in se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 90 90, ne glede na to, ali so uvožene skupaj ali ločeno, s poreklom iz Indije.

2.2. Podobni izdelek

- (10) Sedanji pregled je pokazal, da so bili sistemi grafitnih elektrod, ki jih proizvaja in na indijskem notranjem trgu prodaja družba HEG, podobni tistim, ki so se izvažali v Skupnost, zato so se lahko šteli za podobni izdelek zadevnemu izdelku.

3. DAMPING

3.1. Normalna vrednost

- (11) V skladu s členom 2(2) osnovne uredbe je Komisija najprej proučila, ali je bila domača prodaja zadevnega izdelka neodvisnim strankam reprezentativna, tj. ali je bil celoten obseg takšne prodaje enak ali večji od 5 % celotnega obsega ustreznega izvoza v Skupnost. Ugotovljeno je bilo, da je bila domača prodaja družbe HEG v obdobju preiskave reprezentativna.

⁴ UL C 164, 27.6.2008, str. 15.

- (12) Komisija je nato določila tiste vrste izdelka, ki jih je navedena družba prodajala na domačem trgu in so bile enake ali neposredno primerljive z vrstami, prodanimi za izvoz v Skupnost.
- (13) Domača prodaja posamezne vrste izdelka se je štela za dovolj reprezentativno, kadar je v obdobju preiskave obseg navedene vrste izdelka, prodane neodvisnim strankam na domačem trgu, predstavljal 5 % ali več celotnega obsega primerljive vrste izdelka, prodane za izvoz v Skupnost.
- (14) Komisija je nato proučila, ali bi se za domačo prodajo posameznih vrst sistemov grafitnih elektrod, ki se v reprezentativnih količinah prodajajo na notranjem trgu, lahko štelo, da se izvaja v običajnem poteku trgovine v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe. To je Komisija izvedla tako, da je določila delež dobičkonosne domače prodaje vsake posamezne vrste izvoženega izdelka neodvisnim strankam na notranjem trgu v obdobju preiskave.
- (15) Za domačo prodajo posamezne vrste sistemov grafitnih elektrod, ki se v reprezentativnih količinah prodajajo na notranjem trgu in katerih prodaja je bila po obsegu dobičkonosna v več kot 80 %, je normalna vrednost temeljila na dejanski domači ceni vseh transakcij v obdobju preiskave.
- (16) Za vse druge izvožene vrste, ki so se tudi prodajale na notranjem trgu in katerih prodaja je bila po obsegu dobičkonosna v manj kot 80 %, je normalna vrednost temeljila na domačih cenah dobičkonosnih transakcij v obdobju preiskave.
- (17) Kadar domačih cen določene vrste izdelka ni bilo mogoče uporabiti za določitev normalne vrednosti, je bilo treba uporabiti drugo metodo. Zato je Komisija v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe izračunala konstruirano normalno vrednost, kot je pojasnjeno v nadaljevanju.
- (18) Normalna vrednost je bila konstruirana tako, da so se stroškom izdelave izvoženih vrst izdelka, ki jih je imel izvoznik, prišteli razumni zneski za prodajne, splošne in administrativne stroške („PSA-stroški“) ter primerna stopnja dobička.
- (19) V vseh primerih so se PSA-stroški in dobiček določili v skladu z metodami iz člena 2(6) osnovne uredbe. Zato je Komisija proučila, ali so podatki o nastalih PSA-stroških ter dobiček, ki ga je ustvaril proizvajalec izvoznik pri prodaji podobnega izdelka na notranjem trgu, zanesljivi, in v tem primeru sklenila, da so primerni za konstruiranje normalne vrednosti.

3.2. Izvozna cena

- (20) Družba HEG je zadevni izdelek neposredno izvažala neodvisnim strankam v Skupnosti, zato je bila izvozna cena določena na podlagi cen, ki so se dejansko plačale ali se plačujejo za zadevni izdelek v OPP v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.

3.3. Primerjava

- (21) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila opravljena na osnovi franko tovarna in na isti ravni trgovine. Zaradi poštene primerjave so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je pokazalo, da so vplivali na cene in primerljivost cen. Na podlagi tega so bila po

potrebi in kadar je bilo upravičeno odobrena nadomestila za razlike v popustih, stroških prevoza, zavarovanju, manipulativnih stroških, stroških pakiranja, kredita in uvoznih dajatvah.

3.4. Stopnja dampinga

- (22) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila tehtana povprečna normalna vrednost posamezne vrste izdelka primerjana s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka.
- (23) Stopnja dampinga družbe HEG, izražena kot odstotek neto cene CIF na meji Skupnosti, dajatev neplačana, je bila *de minimis* v smislu člena 9(3) osnovne uredbe.

4. TRAJNOST SPREMENJENIH OKOLIŠČIN

- (24) V skladu s členom 11(3) osnovne uredbe se je proučevalo tudi, ali se spremenjene okoliščine lahko obravnavajo kot trajne.
- (25) Medtem ko se stroški proizvodnje družbe HEG od prvotne preiskave niso bistveno zmanjšali, se je izvozna cena zadevnega izdelka v OPP občutno zvišala, zaradi česar ugotovitve o dampingu iz prvotne preiskave niso več veljavne.
- (26) Iz najnovejših podatkov za obdobje po OPP je razvidno, da so se cene uvoza od družbe HEG ohranile na visoki ravni in bile stabilne, s čimer se potrjuje, da je družba zadevni izdelek tudi po OPP izvažala po nedampinških cenah.
- (27) Ugotovljeno je bilo tudi, da je družba HEG zadevni izdelek na trge izven EU izvažala po cenah, višjih od cen na indijskem notranjem trgu.
- (28) V teh okoliščinah se ugotovitve iz OPP lahko štejejo za trajne.

5. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (29) Kakor je navedeno zgoraj, je bil za družbo HEG ugotovljen damping na ravni *de minimis* v OPP. Vendar je treba opozoriti, da je bila stopnja dampinga, ugotovljena za zadevno družbo v prvotni preiskavi, 22,4 %, trenutno veljavna protidampinška dajatev za to družbo pa je 0 %⁵. Vzrok za to so vzporedne izravnalne dajatve, ki veljajo za uvoz zadevnega izdelka. V takšnih okoliščinah ugotovitev dampinga na ravni *de minimis* nima neposrednega učinka na raven trenutno veljavnih ukrepov⁶.

6. RAZKRITJE

- (30) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih, premislekih in ugotovitvah preiskave ter imele možnost predložiti svoje pripombe. Prejeta ni bila nobena pripomba, ki bi lahko spremenila zgornje sklepe –

⁵ Glej uvodno izjavo 30 Uredbe (ES) št. 1629/2004.

⁶ UL L 295, 18.9.2004, str. 4.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Delni vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije, začeti v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 384/96, je s tem končan, pri čemer stopnja veljavnih protidampinških ukrepov ostane nespremenjena.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

Za Svet
Predsednik
[...]